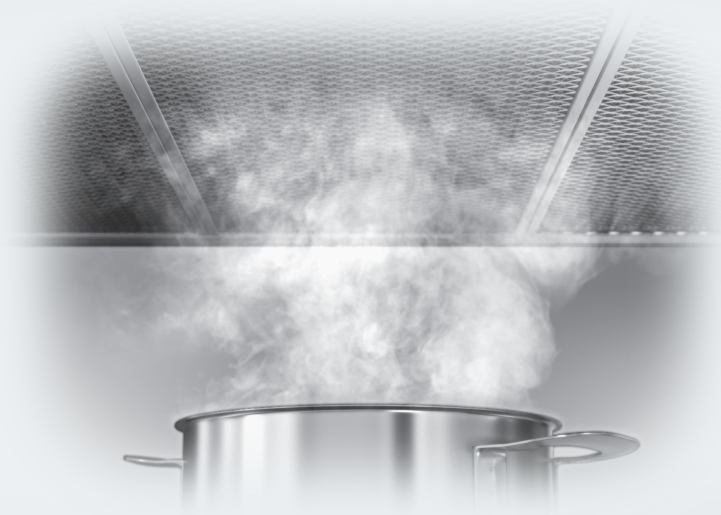


# Navodila za uporabo in montažo Kuhinjska napa



Pred inštalacijo in prvim zagonom **obvezno** preberite navodila za uporabo in montažo. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo.

# Vsebina

---

|                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Varnostna navodila in opozorila .....</b>                                                   | <b>4</b>  |
| <b>Vaš prispevek k varovanju okolja .....</b>                                                  | <b>11</b> |
| <b>Pregled nape .....</b>                                                                      | <b>12</b> |
| <b>Opis delovanja .....</b>                                                                    | <b>14</b> |
| <b>Prvi zagon .....</b>                                                                        | <b>15</b> |
| Izbira delovanja z odvodom zraka ali s kroženjem zraka .....                                   | 15        |
| Aktiviranje funkcije Miele@home .....                                                          | 15        |
| Izvedba Scan & Connect .....                                                                   | 15        |
| Odjava WLAN (ponastavitev na tovarniško nastavitev) .....                                      | 16        |
| Aktiviranje funkcije Con@ctivity .....                                                         | 16        |
| Con@ctivity prek domačega WLAN-omrežja (Con@ctivity 3.0) .....                                 | 17        |
| Con@ctivity prek neposredne brezžične povezave (Con@ctivity 3.0) .....                         | 17        |
| Ponovitev povezovanja .....                                                                    | 17        |
| <b>Uporaba (avtomatsko delovanje) .....</b>                                                    | <b>18</b> |
| Kuhanje s funkcijo Con@ctivity (avtomatsko delovanje) .....                                    | 18        |
| Postopek pečenja .....                                                                         | 18        |
| Začasna opustitev avtomatskega delovanja .....                                                 | 19        |
| Vrnitev v avtomatski način delovanja .....                                                     | 19        |
| <b>Uporaba (ročno upravljanje) .....</b>                                                       | <b>20</b> |
| Kuhanje brez funkcije Con@ctivity (ročno upravljanje) .....                                    | 20        |
| Vklop ventilatorja .....                                                                       | 20        |
| Izbira stopnje moči .....                                                                      | 20        |
| Izbira druge stopnje Booster .....                                                             | 20        |
| Izbira časa delovanja po končanem kuhanju .....                                                | 21        |
| Izklop ventilatorja .....                                                                      | 21        |
| Vklop/izklop/spreminjanje jakosti osvetlitve kuhalnih polj .....                               | 21        |
| Varnostni izklop .....                                                                         | 21        |
| <b>Spreminjanje nastavitev .....</b>                                                           | <b>22</b> |
| Spreminjanje nastavitve števca delovnih ur za maščobni filter .....                            | 22        |
| Spreminjanje nastavitve ali deaktiviranje števca delovnih ur za filter z aktivnim ogljem ..... | 22        |
| Dezaktivacija funkcije Powermanagement .....                                                   | 23        |
| Zvočni signal ob dotiku senzorske tipke .....                                                  | 23        |
| <b>Nasveti za varčevanje z energijo .....</b>                                                  | <b>24</b> |
| <b>Čiščenje in vzdrževanje .....</b>                                                           | <b>25</b> |
| Ohišje .....                                                                                   | 25        |
| Posebni nasveti za površine iz plemenitega jekla .....                                         | 25        |
| Maščobna filtra .....                                                                          | 25        |
| Zamenjava maščobnih filtrov .....                                                              | 26        |

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Filtra z aktivnim ogljem .....                                    | 26        |
| Ponastavitev števca delovnih ur za filter z aktivnim ogljem ..... | 27        |
| Odstranjevanje filtrov z aktivnim ogljem .....                    | 27        |
| Obnovljivi filtri z aktivnim ogljem .....                         | 27        |
| <b>Servisna služba .....</b>                                      | <b>28</b> |
| Kontakt v primeru motenj .....                                    | 28        |
| Položaj napisne ploščice .....                                    | 28        |
| Garancija .....                                                   | 28        |
| Avtorske pravice in licence .....                                 | 28        |
| <b>Inštalacija .....</b>                                          | <b>29</b> |
| Pred namestitvijo .....                                           | 29        |
| Priporočila za montažo .....                                      | 29        |
| Material za namestitev .....                                      | 29        |
| Material za namestitev delovanja s kroženjem zraka .....          | 30        |
| Drug material za namestitev .....                                 | 30        |
| Mere aparata .....                                                | 31        |
| Razdalja med aparati za kuhanje in kuhinjsko napo (S) .....       | 33        |
| Nastavitev zaslona za soparo .....                                | 34        |
| Napeljava za odvod zraka .....                                    | 35        |
| Zaporna loputa za zunanji zrak .....                              | 35        |
| Kondenzat .....                                                   | 36        |
| Dušilnik zvoka .....                                              | 36        |
| Električni priključek .....                                       | 37        |
| <b>Tehnični podatki .....</b>                                     | <b>38</b> |
| Dodatna oprema za delovanje s kroženjem zraka .....               | 38        |
| Izjava o skladnosti .....                                         | 38        |
| <b>Garancijski list .....</b>                                     | <b>41</b> |

## Varnostna navodila in opozorila

Ta napa ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Kljub temu pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo nape pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za montažo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili materialno škodo na napi.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje o inštalaciji aparata ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.

### Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Ta napa je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta napa ni primerna za uporabo na prostem.
- ▶ Napo lahko uporabljate izključno v obsegu, običajnem za gospodinjstva, za odsesavanje in čiščenje kuhinjske sople, ki nastaja pri pripravi jedi.  
Dovoljena ni nobena druga vrsta uporabe.
- ▶ Napa, nameščena nad plinsko kuhalno ploščo, se v načinu delovanja s kroženjem zraka ne sme uporabljati za odzračevanje prostora. Posvetujte se s strokovnjakom za plin.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih psihičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati nape, je ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe.  
Navedene osebe smejo upravljati aparat brez nadzora samo, če so z njim seznanjene do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo možne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.

### **Če so pri hiši otroci**

- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini nape, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo napo brez nadzora samo, če so z njo seznanjeni do te mere, da jo lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati nape brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini nape, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- ▶ Osvetlitev kuhalnih polj je zelo intenzivna. Zlasti pri dojenčkih pazite, da ne gledajo neposredno v luč.
- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite izven dosega otrok.

### **Tehnična varnost**

- ▶ Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila je lahko resno ogrožena varnost uporabnika. Inštalacijska in vzdrževalna dela ali popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki jih je pooblastilo podjetje Miele.
- ▶ Če je napa poškodovana, lahko ogroža vašo varnost. Preverite, da na njej ni vidnih poškodb. Poškodovane nape v nobenem primeru ne smete uporabljati.
- ▶ Električna varnost nape je zagotovljena le v primeru, da je priključena na pravilno ozemljeno električno napeljavo. Ta osnovni varnostni pogoj mora biti izpolnjen. Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri strokovnjak.
- ▶ Priključni podatki (napetost in frekvenca), navedeni na napisni ploščici, se morajo obvezno ujemati s podatki vašega električnega omrežja, sicer bo prišlo do poškodbe kuhinjske nape. Pred priklopom primerjajte priključne podatke. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

## Varnostna navodila in opozorila

---

► Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, sistemi za varnostno kopiranje). Pogoj za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.

Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

► Razdelilne doze ali električni podaljški ne zagotavljajo potrebne varnosti (nevarnost požara). Zato nape ne priključite na električno omrežje preko tovrstnih naprav.

► Napo lahko uporabljate samo, če je pravilno vgrajena, saj je le tako zagotovljeno varno delovanje.

► Ta kuhinjska napa ni primerna za uporabo na nestacionarnih mestih postavitve (npr. na plovilih).

► Stik s priključki pod napetostjo ter spreminjanje električnih in mehanskih sestavnih delov ogroža vašo varnost in lahko vodi do motenj delovanja nape.

Ohišje odprite le toliko, kolikor je potrebno za montažo in čiščenje nape. Nikoli ne odpirajte še drugih delov ohišja.

► Ob inštalacijskih in vzdrževalnih posegih ter popravilih mora biti napa ločena od električnega omrežja. V ta namen mora biti izpolnjen eden izmed naslednjih pogojev:

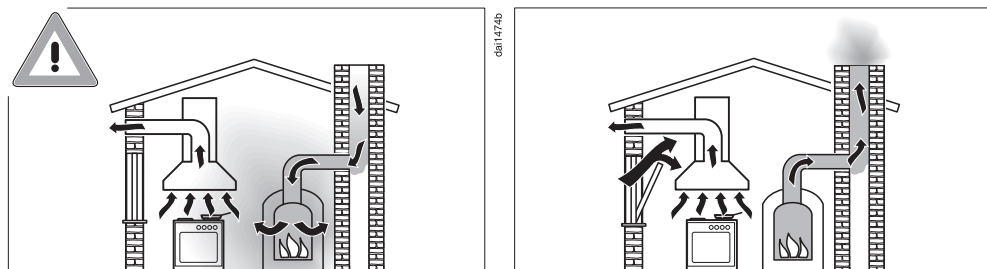
- varovalke električne napeljave so izklopljene ali
- taljive varovalke električne napeljave so povsem odvite ali
- omrežni vtič (če je na voljo) je izvlečen iz vtičnice. Pri tem ne vlecite za kabel, temveč primite vtič in ga izvlecite.

► Če nape ne popravi servisna služba, ki jo je pooblastilo podjetje Miele, prenehajo veljati pravice, ki izhajajo iz garancije.

► Poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo usposobljen strokovnjak.

► Žarnice za osvetlitev so fiksno vgrajene. Zamenjavo lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, ali osebje servisne službe Miele.

## Istočasno delovanje nape in kurišča, ki porablja zrak iz prostora



**!** Nevarnost zastrupitve zaradi zgorevalnih plinov.

Če hkrati uporabljate nabo in kurišče, ki porablja zrak iz prostora, v istem prostoru ali prostorih, katerih dovod zraka je povezan, morate biti skrajno previdni.

Kurišča, ki porabljajo zrak iz prostora, odvijajo zrak za zgorevanje iz prostora, kjer so postavljeni, njihovi dimni plini pa se odvijajo skozi ustrezno napeljavo (npr. dimnik) na prosto. To so npr. peči, pretočni grelniki, grelniki vode, štedilniki in pečice na plin, kurilno olje, drva ali premog.

Napa odvzema zrak iz kuhinje in sosednjih prostorov. To velja za naslednje načine delovanja:

- odvod zraka,
- kroženje zraka, pri katerem je enota za kroženje zraka nameščena izven prostora.

Če dovod svežega zraka ni zadosten, nastane podtlak. Kurišča v tem primeru dobijo premalo zraka za zgorevanje, zato le-to ni več popolno.

Strupeni zgorevalni plini lahko zato prehajajo iz dimnika ali odvodnega jaška v bivalne prostore.

Smrtna nevarnost.

## Varnostna navodila in opozorila

Varno delovanje je možno, če ob hkratni uporabi nape in kurišča, ki porablja zrak iz prostora, v istem prostoru ali prostorih, katerih zračenje je povezano, nastane podtlak največ 4 Pa (0,04 mbar), s čimer se prepreči povratno vsesavanje odpadnih plinov kurišča.

To lahko dosežete tako, da zagotovite dovod svežega zraka, potrebnega za zgorevanje, skozi odprtine, ki jih ni mogoče zapreti, npr. v vratih ali oknih. Pri tem morate paziti na zadosten prerez odprtine za dovod zraka. Samo vgradni zračnik praviloma ne zagotavlja zadostne oskrbe s svežim zrakom.

Pri presoji je treba vedno upoštevati celoten prezračevalni sistem stanovanja. Če ste v dvomih, se posvetujte s pristojno dimnikarsko službo.

Če napa deluje s kroženjem zraka, pri čemer se zrak vrača v prostor, kjer je napa postavljena, lahko hkrati uporabite tudi kurišče, ki porablja zrak iz prostora.

### Pravilna uporaba

► Zaradi odprtih plamenov obstaja nevarnost požara.

Pod napo nikoli ne delajte z odprtim plamenom. Prepovedano je na primer flambiranje in pečenje na žaru z odprtim plamenom. Če je napa vključena, povleče plamene v filter, kjer se lahko vname nakopičena kuhinjska maščoba.

► Vpliv močne vročine pri kuhanju na plinskem gorilniku lahko poškoduje napo.

- Plinskega gorilnika nikoli ne pustite prižganega, če na njem ni posode. Tudi če posodo vzamete z gorilnika le za kratek čas, gorilnik ugasnite.
- Posodo vedno izberite tako, da bo ustrezala velikosti kuhalnega polja.
- Plamen uravnavajte tako, da v nobenem primeru ne sega preko dna posode.
- Izogibajte se prekomernemu segrevanju posode (npr. pri kuhanju z vocom).

► Kondenzat lahko povzroči korozijo nape.

Napo vključite med vsako uporabo kuhalne plošče, da se v napi ne bo nabiral kondenzat.



- ▶ Pregreta olja in maščobe se lahko vnamejo in povzročijo požar na napi.  
Kadar delate z olji in maščobami, skrbno nadzorujte lonce, ponve in cvrtnik. Tudi med uporabo električnega žara morate stalno nadzorovati postopek.
- ▶ Kopičenje maščob in umazanije ovira delovanje nape.  
Nape ne smete nikoli uporabljati brez maščobnih filtrov, saj je le tako zagotovljeno prestrazanje maščobe iz sopare, ki izhaja med kuhanjem.
- ▶ Upoštevajte, da se lahko napa med kuhanjem zaradi dvigajoče se vročine močno segreje.  
Ohišja in maščobnih filtrov se lahko dotaknete šele, ko se napa ohladi.

### Strokovna inštalacija

- ▶ Upoštevajte podatke proizvajalca vašega aparata za kuhanje o tem, ali je dovoljeno delovanje v kombinaciji s kuhinjsko napo.
- ▶ Kuhinjske nape ne smete namestiti nad kurišči na trda goriva.
- ▶ Če je razdalja med kuhalnim aparatom in kuhinjsko napo premajhna, lahko pride do poškodb nape.  
Če proizvajalec aparata za kuhanje ne določi večje varnostne razdalje, je med kuhalnim aparatom in spodnjim robom kuhinjske nape treba upoštevati varnostne razdalje, ki so navedene v poglavju „Inštalacija“. Če pod kuhinjsko napo uporabljate različne kuhalne aparate, za katere veljajo različne varnostne razdalje, izberite največjo navedeno varnostno razdaljo.
- ▶ Za pritrditev nape upoštevajte podatke v poglavju „Inštalacija“.
- ▶ Sestavni deli imajo lahko ostre robove, ki povzročijo poškodbe.  
Med montažo nosite rokavice, ki nudijo zaščito pred urezninami.
- ▶ Za odvod zraka lahko uporabite samo toge ali fleksibilne cevi, ki so iz negorljivih materialov. Kupite jih v specializiranih prodajalnah ali na servisu.
- ▶ Odpadnega zraka ne smete odvajati v dimnik, ki je v uporabi, ali v jašek, ki je namenjen prezračevanju prostorov s kurišči.
- ▶ Če odpadni zrak speljete v dimnik, ki ni v uporabi, upoštevajte veljavne predpise.

## Varnostna navodila in opozorila

---

### Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Če čiščenja ne izvajate skladno z napotki v teh navodilih za uporabo, obstaja nevarnost požara.
  - ▶ Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.
- Za čiščenje kuhinjske nape nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.

### Oprema in nadomestni deli

- ▶ Uporabljajte izključno originalno opremo Miele. V primeru namestitve ali vgradnje drugačne opreme prenehajo vse pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo s tovrstnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Miele vam nudi jamstvo za dobavo nadomestnih delov, potrebnih za delovanje, še do 15 let, najmanj pa 10 let po koncu serijske proizvodnje vaše nape.

## Odstranjevanje embalaže

Embalaža je namenjena lažjemu rokovanju in ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja in jih je na splošno mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin. Uporabite ustrezna zbirališča in možnosti oddaje za specifične materiale. Transportno embalažo lahko vrnete prodajalcu, pri katerem ste kupili aparat.

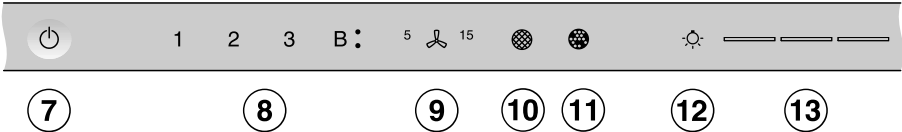
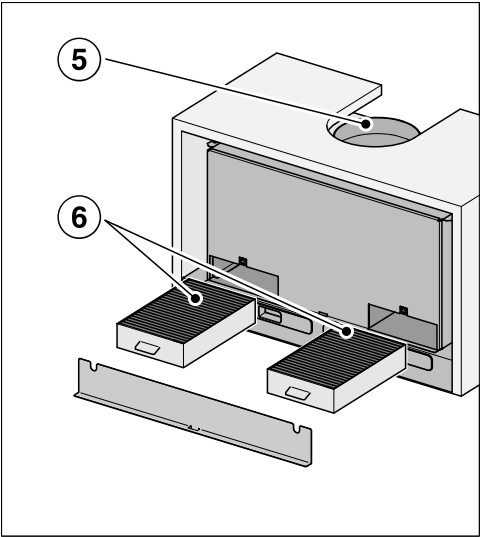
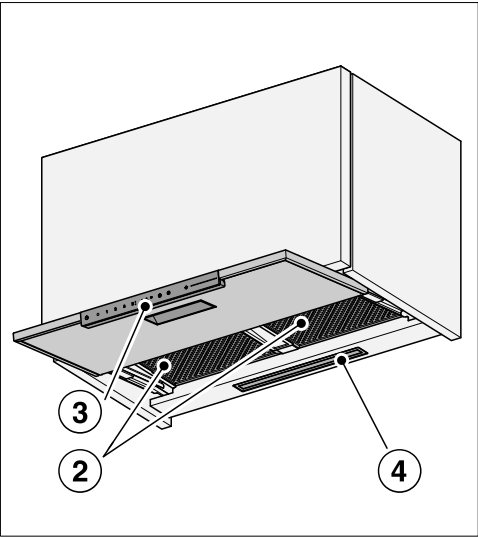
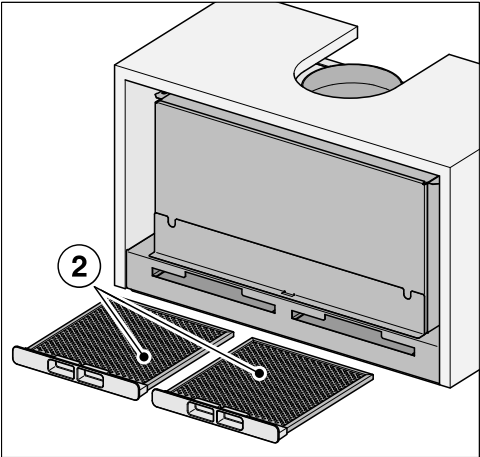
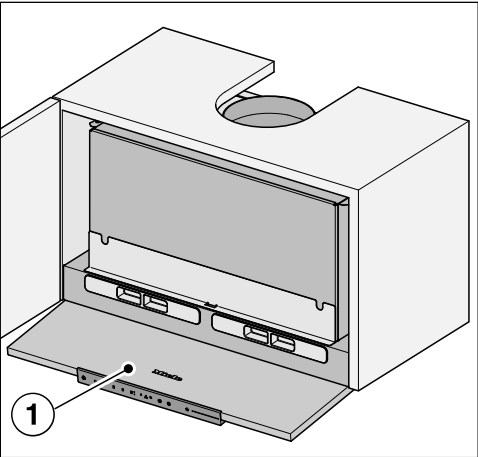
## Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo brezplačno poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Po zakonu ste dolžni iz aparata brez poškodb odstraniti stare baterije in akumulatorje ter lučke, ki niso fiksno zaprti in jih lahko odstranite nepoškodovane. Odnosite jih na ustrezna zbirna mesta, kjer jih lahko brezplačno oddate. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

# Pregled nape



- ① Izvlečni zaslon za soparo
- ② Maščobni filter
- ③ Upravljalni elementi
- ④ Osvetlitev kuhalnih polj
- ⑤ Priključek za odzračevalni vod
- ⑥ Filter z aktivnim ogljem  
Filter z aktivnim ogljem, za enkratno uporabo ali obnovljiv  
Dodatna oprema za delovanje s kroženjem zraka
- ⑦ Senzorska tipka za vklop in izklop kuhinjske nape
- ⑧ Senzorske tipke za vklop in izklop ventilatorja in nastavitev moči ventilatorja
- ⑨ Senzorska tipka za delovanje po končanem kuhanju
- ⑩ Senzorska tipka za števec delovnih ur maščobnih filtrov
- ⑪ Senzorska tipka za števec delovnih ur filtrov z aktivnim ogljem
- ⑫ Senzorska tipka za vklop in izklop ter spreminjanje jakosti osvetlitve kuhalnih polj
- ⑬ Senzorske tipke za izbiro in prikaz stopenj osvetlitve

# Opis delovanja

Ovisno od izvedbe nape so možne naslednje funkcije:

## Delovanje z odvodom zraka



dal0494a

Zrak, ki ga napa vsesa, se prečisti preko maščobnih filtrov in se odvede iz zgradbe na prosto.

## Delovanje s kroženjem zraka

(samo s kompletom za predelavo in filtrom z aktivnim ogljem kot dodatno opremo, glejte poglavje „Tehnični podatki“)



dal0494b

Zrak, ki ga napa vsesa, se prečisti preko maščobnih filtrov in dodatno še preko filtrov z aktivnim ogljem. Na koncu se zrak vrne v kuhinjo.

## Prezračevanje kuhinje

Med delovanjem kuhinjske nape poskrbite za dobro prezračevanje kuhinje.

Če kuhinjska napa deluje z odvodom zraka, se z dotokom zraka poveča njena učinkovitost.

Če kuhinjska napa deluje s kroženjem zraka, vlaga, ki nastaja med kuhanjem, ostane v kuhinji. Prezračevanje pomaga odvajati vlago.

## Izbira delovanja z odvodom zraka ali s kroženjem zraka

Kuhinjska napa je primerna za delovanje z odvodom zraka in s kroženjem zraka. Moč ventilatorja se prilagodi izbranemu načinu delovanja. Tovarniško je nastavljeno delovanje s kroženjem zraka. Za delovanje z odvodom zraka morate kuhinjsko napo preklopiti.

Napo preklopite na delovanje z odvodom zraka tako, da deaktivirate števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem.

- Zaslon za soparo izvalcite iz aparata.
- Izklopite ventilator s tipko **2** in osvetlitev s tipko .
- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup>/<sub>15</sub>, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .
- Dotaknite se simbola filtra z aktivnim ogljem .

Simbol filtra z aktivnim ogljem  in eden od prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

- Dotaknite se tipke **B**.
- Postopek potrdite s tipko za filter z aktivnim ogljem .

Vse kontrolne lučke ugasnejo.

Delovanje z odvodom zraka je nastavljeno.

Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavev.

## Aktiviranje funkcije Miele@home

Pogoj:

- WLAN-omrežje,
- aplikacija Miele,
- Miele uporabniški račun.  
Uporabniški račun lahko ustvarite v aplikaciji Miele.

Vaša kuhinjska napa je opremljena z integriranim WLAN-modulom. Kuhinjsko napo povežite v domače omrežje WLAN. S tem omogočite, da kuhinjsko napo nato upravljate z aplikacijo Miele.

Če je vaša kuhalna plošča Miele prav tako povezana v domače WLAN-omrežje, lahko uporabljate avtomatsko krmiljenje nape s funkcijo Con@ctivity.

Prepričajte se, da je na mestu namestitve kuhinjske nape na voljo dovolj močan signal vašega omrežja WLAN.

## Razpoložljivost sistema Miele@home

Uporaba aplikacije Miele je odvisna od razpoložljivosti storitve Miele@home v vaši državi.

Storitev Miele@home ni na voljo v vseh državah.

Informacije o razpoložljivosti so objavljene na spletni strani [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Izvedba Scan & Connect

- Skenirajte QR kodo.

Če ste namestili aplikacijo Miele in imate uporabniški račun, boste preusmerjeni neposredno na povezavo v omrežje.

# Prvi zagon

Če pa aplikacije Miele še niste namestili, boste preusmerjeni v trgovino Apple App Store® ali Google Play Store™.

- Namestite aplikacijo Miele in si ustvarite uporabniški račun.
- Ponovno skenirajte QR kodo.

Aplikacija Miele vas nato vodi skozi nastavitvev.

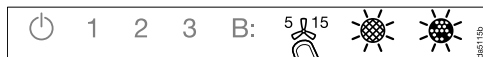


## Odjava WLAN (ponastavitev na tovarniško nastavitvev)

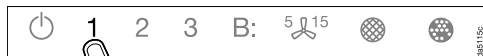
Če želite vzpostaviti novo povezavo WLAN, morate najprej prekiniti obstoječo povezavo WLAN.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.



- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju 5 15, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra in filtra z aktivnim ogljem .

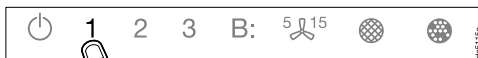


- Dotaknite se tipke **1**.

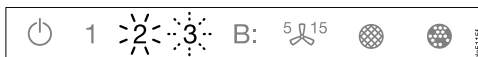


Ko je povezava WLAN vzpostavljena, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

Napa bo v naslednjih dveh minutah pripravljena za prekinitev povezave.



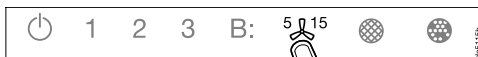
- Dotaknite se tipke **1**.



Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.



Po nekaj sekundah začneta tipki **2** in **3** utripati. Povezava je prekinjena.



- Zapustite odjavni način nape, tako da se dotaknete tipke za delovanje po končanem kuhanju .

Povezava WLAN je prekinjena. Zdaj lahko vzpostavite novo povezavo.

## Aktiviranje funkcije Con@ctivity

Con@ctivity je ime za neposredno komunikacijo med električno kuhalno ploščo Miele in kuhinjsko napa Miele. Omogoča avtomatsko krmljenje nape glede na stanje delovanja samostojne električne kuhalne plošče Miele.

- Ko vklopite kuhalno polje, se samodejno vklopita osvetlitev kuhalnih polj in čez kratek čas še ventilator nape.
- Med kuhanjem napa avtomatsko izbere ustrezno stopnjo moči ventilatorja. Ta je odvisna od števila vklopljenih kuhalnih polj in nastavljene stopnje moči kuhanja.
- Po kuhanju ventilator in osvetlitev kuhalnih polj še nekaj časa delujeta, nato pa se avtomatsko izklopita.

Podrobnejše informacije o funkciji najdete v poglavju „Upravljanje“.

da5496 DA9298W-qr-v02

da5113b

da5113b

da5113c

da5113g



## Con@ctivity prek domačega WLAN-omrežja (Con@ctivity 3.0)

Pogoji:

- Domače omrežje WLAN
- Kuhalna plošča Miele, ki omogoča brezžično povezavo

- Napo in kuhavno ploščo povežite v domače WLAN-omrežje (glejte odstavek „Aktiviranje funkcije Miele@home“).

Funkcija Con@ctivity se avtomatsko aktivira.

## Con@ctivity prek neposredne brezžične povezave (Con@ctivity 3.0)

Pogoji:

- Kuhalna plošča Miele, ki omogoča brezžično povezavo

Če nimate domačega omrežja, lahko vzpostavite neposredno povezavo med kuhavno ploščo in napo.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

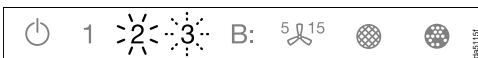
Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.



- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju , dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .



- Dotaknite se tipke **3**.



Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.

Kuhinjska napa bo v naslednjih dveh minutah pripravljena za povezavo.

- Zaženite vzpostavljanje brezžične povezave na kuhalni plošči. Informacije o tem postopku najdete v navodilih za uporabo kuhalne plošče.



Ko je povezava uspešno vzpostavljena, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

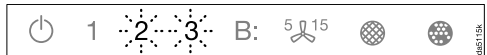


- Zapustite povezovalni način nape, tako da se dotaknete tipke za delovanje po končanem kuhanju .

Funkcija Con@ctivity je zdaj aktivirana.

Če je vzpostavljena neposredna WLAN-povezava, kuhavne plošče in nape ne morete povezati v domače omrežje. Če ju pozneje želite povezati v domače omrežje, morate najprej prekiniti neposredno povezavo med kuhavno ploščo in napo (glejte odstavek „Odjava WLAN“).

## Ponovitev povezovanja



Če povezava ni mogoča, utripata **2** in **3** ali pa kuhinjska napa prekine postopek.

- Prekinite povezavo na napi (glejte odstavek „Odjava WLAN“) in na kuhavni plošči.
- Ponovite postopek povezovanja.

# Uporaba (avtomatsko delovanje)

Če je aktivirana funkcija Con@ctivity, napa vedno deluje avtomatsko (glejte poglavje „Prvi zagon“, odstavek „Aktiviranje funkcije Con@ctivity“).

Če želite napa upravljati ročno, upoštevajte napotke v poglavju „Uporaba (ročno upravljanje)“, odstavek „Kuhanje brez funkcije Con@ctivity“.

## Kuhanje s funkcijo Con@ctivity (avtomatsko delovanje)

- Vključite kuhalno ploščo in nastavite želeno stopnjo moči.

Vključijo se osvetlitevi nape.

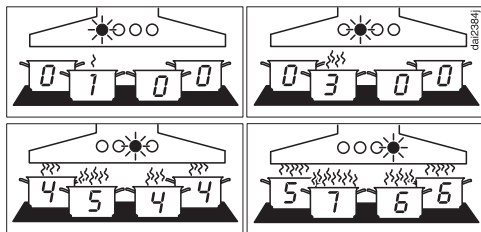
- Zaslon za sopro izvalcite iz aparata.

Ventilator se vključijo na stopnjo **2**.

Med kuhanjem napa avtomatsko izbere ustrezno stopnjo moči ventilatorja.

Pri tem je odločilna skupna moč vključenih kuhalnih polj, torej njihovo število in izbrane stopnje moči.

- Če izberete višjo stopnjo moči kuhalnega polja ali vključijo več kuhalnih polj, napa poveča stopnjo moči ventilatorja.
- Če stopnjo moči kuhalnega polja zmanjšate ali izklopite kuhalna polja, bo napa prav tako prilagodila stopnjo moči ventilatorja.



Primeri za stopnje moči ventilatorja od **1** do

**B**

## Reakcijski čas

Napa se odzove z zamikom, saj sprememba stopnje moči na kuhalni plošči ne povzroči takojšnje spremembe količine sopro.

Ker kuhalna plošča pošilja napa informacije v intervalih, lahko tudi zaradi tega pride do zamika.

Reakcija sledi v roku nekaj sekund ali minut.

## Postopek pečenja

- Eno od kuhalnih polj vključijo na najvišji stopnji moči, npr. da segrejejo posodo pred pečenjem. Pribl. 10 sekund do 4 minute po tem preklopite na nižjo nastavitvev (60 sekund do 5 minut pri kuhalni plošči Highlight).

Napa prepozna postopek pečenja.

Napa se vključijo in se po tem, ko preklopite kuhalno polje na nižjo nastavitvev, preklopi na stopnjo moči ventilatorja 3 in to stopnjo ohrani pribl. 5 minut.

Nato se stopnja moči ventilatorja ponovno določi prek funkcije Con@ctivity.

Če želite, lahko predčasno ročno nastavite drugo stopnjo moči.

## Izklop

- Izklopite vsa kuhalna polja.

Ventilator nape v naslednjih nekaj minutah postopoma zmanjšuje moč in se na koncu izklopi.

S tem se zrak v kuhinji temeljito očisti sopare in vonjav.

- S stopnje Booster se ventilator takoj preklopi na stopnjo 3.
- Če ventilator deluje s stopnjo 3, se po pribl. 1 minuti preklopi na stopnjo 2.
- S stopnje 2 se po 2 minutah preklopi na stopnjo 1.
- Po 2 minutah na stopnji 1 se ventilator izklopi.
- Čez nadaljnjih 30 sekund se izklopi še osvetlitev kuhalnih polj.

Postopek kuhanja je končan.

Če zaslon za soparo ostane odprt, se kuhinjska napa ob naslednjem vklopu kuhalne plošče avtomatsko ponovno vklopi:

nekaj sekund po vklopu kuhalne plošče se vklopi ventilator, najprej na kratko na stopnjo **2**, nato pa se takoj preklopi na stopnjo **1**. Nadaljnje delovanje poteka samodejno.

## Začasna opustitev avtomatskega delovanja

Med kuhanjem lahko začasno opustite avtomatsko delovanje nape, tako da

- ročno izberete drugo stopnjo moči ventilatorja ali
- ročno izklopite napo ali
- aktivirate funkcijo delovanja nape po končanem kuhanju  <sup>5</sup>/<sub>15</sub>. Ventilator se v tem primeru po izbranem času izklopi. Lučka še naprej sveti.

Funkcije nape lahko zdaj upravljate ročno (glejte poglavje „Uporaba (ročno upravljanje)“).

## Vrnitev v avtomatski način delovanja

Napa se vrne v avtomatski način delovanja, če

- se po ročni izbiri stopnje moči ventilatorja pribl. 5 minut ne dotaknete nobenega upravljalnega elementa ali
- ročno izbrana stopnja moči ventilatorja ponovno ustreza avtomatski ali
- sta ventilator nape in kuhalna plošča vsaj 30 sekund izklopljena. Ob naslednjem vklopu kuhalne plošče se ponovno zažene avtomatsko delovanje.

Na voljo je tudi možnost, da napo ročno upravljate ves čas postopka kuhanja.

- Ventilator nape vklopite **pred** kuhavno ploščo.

Če sta bili napa in kuhalna plošča po kuhanju izklopljeni vsaj 30 sekund, se ob naslednjem vklopu kuhalne plošče ponovno zažene avtomatsko delovanje.

# Uporaba (ročno upravljanje)

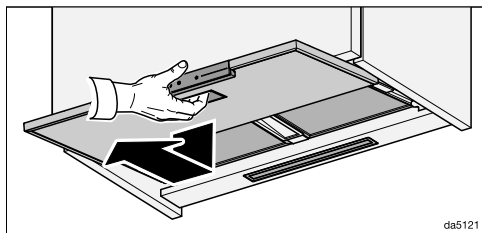
## Kuhanje brez funkcije Con@ctivity (ročno upravljanje)

Napo ročno upravljate v primeru, da

- funkcija Con@ctivity ni aktivirana.
- ste začasno dezaktivirali funkcijo Con@ctivity (glejte poglavje „Uporaba (avtomatsko delovanje)“, odstavek „Začasna opustitev avtomatskega delovanja“).

## Vklop ventilatorja

Takoj ko začnete kuhati, vklopite ventilator. Tako bo napa odvajala soparo že od samega začetka.



- Zaslon za soparo izvlecite iz aparata. Da dosežete optimalno odsesavanje in čim nižjo raven hrupa, zaslon za soparo vedno povsem izvlecite.

Ventilator se vklopi na stopnjo **2**.

## Izbira stopnje moči

Za rahlo do močno izhajanje sopare in vonjev med kuhanjem so vam na voljo stopnje moči **1** do **3**.

Za prehodno zelo močno izhajanje sopare in razvoj vonjev, npr. ko jedi na hitro popečete, izberite stopnjo **B** kot stopnjo Booster.

- Z dotikom tipk **1** do **B** nastavite želeno stopnjo moči.

## Izbira druge stopnje Booster

- Če izberete stopnjo Booster, sveti simbol **B•**. Če želite še večjo stopnjo moči ventilatorja, se ponovno dotaknite tipke **B**.

Zasveti simbol **B•**.

Aktivirana je druga stopnja Booster. Zmogljivost pretoka zraka se kratkotrajno poveča.

## Preklop s stopenj Booster

Če je aktivirana funkcija Powermanagement (prednastavljeno), se prva stopnja Booster **B•** po petih minutah avtomatsko preklopi na stopnjo **3**.

Druga stopnja Booster **B•** se preklopi po dveh minutah (tudi pri dezaktivirani funkciji Powermanagement).

### Izbira časa delovanja po končanem kuhanju

Pustite, da ventilator deluje še nekaj minut po končanem kuhanju. Zrak v kuhinji se temeljito očisti sopare in vonjav.

Tako preprečite kopičenje ostankov v kuhinjski napi in posledične neprijetne vonje.

Funkcija delovanja po končanem kuhanju poskrbi, da se ventilator po določenem izbranem času samodejno izklopi.

- Po kuhanju se pri vklopljenem ventilatorju dotaknite tipke za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup><sup>15</sup>
- 1-krat: ventilator se izklopi po 5 minutah (sveti lučka  **5**).
- 2-krat: ventilator se izklopi po 15 minutah (sveti lučka  **15**).
- Če ponovno pritisnete tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup><sup>15</sup>, ventilator ostane vklopljen (lučka  <sup>5</sup><sup>15</sup> ugasne).

### Izklop ventilatorja

- Če se ponovno dotaknete aktivne stopnje moči, se ventilator izklopi.
- Ventilator se izklopi tudi, če zaprete zaslon za soparo.

### Vklop/izklop/spreminjanje jakosti osvetlitve kuhalnih polj

- Osvetlitev kuhalnih polj lahko vklopite ali izklopite tako, da izvlečete ali zaprete zaslon za soparo.
- Pri izvlečenem zaslonu za soparo lahko osvetlitev kuhalnih polj vklopite in izklopite s tipko za osvetlitev .

Ob vklopu se osvetlitev vklopi na največjo možno jakost. Svetijo vse tri črtice poleg tipke za osvetlitev .

- Pri vključeni osvetlitvi zadržite tipko za osvetlitev . Jakost svetlobe se polagoma manjša, dokler ne izpustite tipke.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za osvetlitev  se jakost svetlobe povečuje, dokler tipke ne izpustite.
- Alternativno pa lahko izberete eno izmed treh stopenj svetlosti z dotikom črtic poleg tipke za osvetlitev .

### Varnostni izklop

Če je funkcija Powermanagement dezaktivirana, se ventilator in osvetlitev kuhalnih polj po 12 urah avtomatsko izklopita.

- Za ponovni vklop pritisnite tipko za vklop/izklop .

# Spreminjanje nastavitev

Vse nastavitve izvajajte pri izklopljeni kuhinjski napi.

- Izvlecite zaslon za soparo in izklopite ventilator in osvetlitev.

## Spreminjanje nastavitve števca delovnih ur za maščobni filter

Števec delovnih ur lahko prilagodite svojim kuharskim navadam.

Tovarniško je nastavljen interval čiščenja 30 ur.

- Če veliko pečete in cvrete, je priporočljivo izbrati krajši čas delovanja – 20 ur.
- Krajši interval za čiščenje je smiselno nastaviti tudi v primeru, če kuhate le občasno. Tako boste preprečili, da bi se nakopičena maščoba strdila in otežila čiščenje.
- Če redno kuhate z zelo malo maščobe, lahko izberete daljši interval za čiščenje. Izbirate lahko med 40 ali 50 urami.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup>1<sup>5</sup>, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .
- Dotaknite se simbola maščobnega filtra .

Simbol maščobnega filtra  in eden izmed prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

Prikazi od **1** do **B** kažejo nastavljeni čas:

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| prikaz <b>1</b> ..... | 20 ur |
| prikaz <b>2</b> ..... | 30 ur |
| prikaz <b>3</b> ..... | 40 ur |
| prikaz <b>B</b> ..... | 50 ur |

- Z dotikom ustrezne številke izberite zeleni čas.
- Postopek potrdite s tipko za maščobni filter . Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavitvev.

## Spreminjanje nastavitve ali deaktiviranje števca delovnih ur za filter z aktivnim ogljem

Filter z aktivnim ogljem je potreben za delovanje nape s kroženjem zraka.

Števec delovnih ur lahko prilagodite svojim kuharskim navadam.

Za delovanje z odvodom zraka ga morate deaktivirati.

Tovarniško je nastavljen interval zamenjave 180 ur.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup>1<sup>5</sup>, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .
- Dotaknite se simbola filtra z aktivnim ogljem .

Simbol filtra z aktivnim ogljem  in eden od prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

Prikazi od **1** do **B** kažejo nastavljeni čas:

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| prikaz <b>1</b> ..... | 120 ur        |
| prikaz <b>2</b> ..... | 180 ur        |
| prikaz <b>3</b> ..... | 240 ur        |
| prikaz <b>B</b> ..... | dezaktivirano |

- Z dotikom ustrezne številke izberite zeleni čas.

- Postopek potrdite s tipko za filter z aktivnim ogljem . Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavev.

### Dezaktivacija funkcije Powermanagement

Upoštevajte, da dezaktivacija te funkcije lahko vodi v večjo porabo energije.

#### Dezaktivacija/aktivacija funkcije Powermanagement

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup><sup>15</sup>.

Čez nekaj sekund zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem , po nadaljnjih petih sekundah zasveti **1** v prikazu stopenj moči ventilatorja.

Zaslon za soparo se pomakne iz ohišja.

- Nato se zaporedoma dotaknite

- tipke za osvetlitev ,
- tipke **1** in ponovno
- tipke za osvetlitev .

Ko je funkcija Powermanagement aktivirana, prikaza **1** in **B** neprekinjeno svetita.

Ko je dezaktivirana, prikaza **1** in **B** utripata.

- Za dezaktivacijo funkcije Powermanagement se dotaknite tipke **1**.

Prikaza **1** in **B** utripata.

- Za aktivacijo se dotaknite tipke **B**.

Prikaza **1** in **B** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup><sup>15</sup>.

Vse lučke ugasnejo.

Če postopka ne potrdite v roku 4 minut, se ohrani prejšnja nastavev.

### Zvočni signal ob dotiku senzorske tipke

Kadar izberete funkcijo s senzorsko tipko, v potrditev zazveni kratek zvočni signal.

Zvočni signal lahko izklopite.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju <sup>5</sup><sup>15</sup>, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se tipke **B**.

Zvočni signal je izklopljen.

- Če želite ponovno vklopiti zvočni signal, postopajte na enak način.

Če je bila kuhinjska napa izključena iz električnega omrežja ali če je prišlo do izpada električne energije, je zvočni signal ponovno vklopljen ne glede na zadnjo nastavev.

## Nasveti za varčevanje z energijo

---

Ta kuhinjska napa deluje zelo učinkovito in energetske varčno. Naslednji ukrepi vam lahko pomagajo pri varčni uporabi:

- Med kuhanjem poskrbite za dobro prezračevanje kuhinje. Če med delovanjem z odvodom zraka v prostor ne prideka dovolj svežega zraka, delovanje nape ni učinkovito in je glasnejše.
- Kuhajte na čim nižji stopnji moči. Manj sopare pomeni tudi nižjo stopnjo moči nape in s tem manjšo porabo energije.
- Filtre očistite oz. zamenjajte v rednih časovnih intervalih. Če so filtri zelo umazani, predstavljajo higiensko tveganje, zmanjša pa se tudi zmogljivost nape in poveča nevarnost požara.
- Uporabite funkcijo Con@ctivity. Napa se avtomatsko vklopi in izklopi. Napa izbere optimalno stopnjo moči za situacijo kuhanja in tako poskrbi za majhno porabo energije.
- Če napa upravlja ročno, upoštevajte naslednje:
  - Preverite, katera stopnja moči ventilatorja nape je nastavljena. Največkrat zadostuje nizka stopnja moči. Stopnjo Booster uporabite samo, kadar je res potrebno.
  - Če med kuhanjem nastaja veliko sopare, že predčasno nastavite višjo stopnjo delovanja. To je bolj učinkovito, kot če poskušate z dolgim delovanjem nape zajeti soparo, ki se je že razporedila po kuhinji.
  - Pazite, da napa po končanem kuhanju spet izklopi. Če želite iz zraka v prostoru po kuhanju odstraniti preostale vonje in soparo, izkoristite funkcijo delovanja po končanem kuhanju. Ventilator se v tem primeru avtomatsko izklopi po izbranem času.



⚠ Napo pred vsakim vzdrževalnim delom in čiščenjem ločite od električnega omrežja (glejte poglavje „Varnostna navodila in opozorila“).

## Ohišje

### Splošno

⚠ Površine nape in upravljalni elementi so občutljivi za razenje. Zato upoštevajte naslednje napotke za čiščenje.

- Vse površine in upravljalne elemente lahko očistite le z gobasto krpo, sredstvom za ročno pomivanje posode in s toplo vodo.
- Na koncu obrišite površine z mehko krpo.

Ne uporabljajte

- čistilnih sredstev, ki vsebujejo sodo, kisline, klor ali razredčila,
- abrazivnih čistilnih sredstev, npr. praškov in emulzij za drgnjenje, grobih gobic, kot so gobice za čiščenje loncev, ali rabljenih gobic, ki vsebujejo ostanke teh sredstev.

### Posebni nasveti za površine iz plemenitega jekla

Za čiščenje površin iz plemenitega jekla uporabljajte neabrazivno čistilno sredstvo za plemenito jeklo, kot je opisano v splošnih navodilih.

Priporočamo tudi uporabo negovalnega sredstva za plemenito jeklo (v ponudbi podjetja Miele), ki prepreči, da bi se površine hitro spet umazale.

### Posebni nasveti za steklene površine

- Za čiščenje steklenih površin uporabljajte gospodinjsko čistilno sredstvo za steklo.

## Maščobna filtra

⚠ Nevarnost požara  
Filtri, v katerih se nakopiči preveč maščobe, so gorljivi!  
Filtre čistite v rednih časovnih intervalih.

Kovinska maščobna filtra za večkratno uporabo v napi zadržita trdne delce v sopari, ki nastaja med kuhanjem (maščobo, prah itd.), in na ta način preprečujeta, da bi se kuhinjska napa umazala.

Maščobne filtre morate čistiti v rednih časovnih presledkih.

Zelo umazani maščobni filtri zmanjšajo zmogljivost odsesavanja in povzročijo močnejšo umazanost nape in kuhinje.

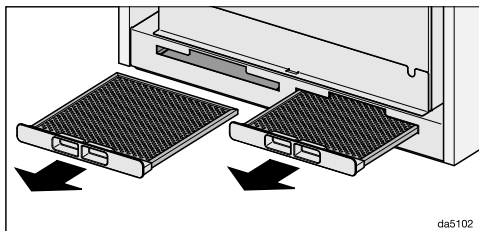
### Interval čiščenja

Maščoba, ki se kopiči v filtru, se v daljšem časovnem obdobju strdi in oteži čiščenje. Zato vam priporočamo, da maščobne filtre očistite vsake 3–4 tedne.

Števec delovnih ur vas opomni na redno čiščenje maščobnih filtrov, tako da zasveti simbol maščobnega filtra ☼.

### Odstranjevanje maščobnega filtra

⚠ Filter vam pri delu lahko pade iz rok. To lahko povzroči poškodbe filtra in kuhalne plošče.  
Filter pri delu vedno trdno držite.



- Maščobna filtra izvlomite iz rež na sprednji strani ohišja.

# Čiščenje in vzdrževanje

## Ročno čiščenje maščobnih filtrov

- Maščobna filtra pomijte s ščetko za pomivanje v topli vodi, ki ste ji dodali blago sredstvo za pomivanje posode. Ne uporabite koncentriranega sredstva za pomivanje.

## Neprimerna čistilna sredstva

Neprimerna čistilna sredstva lahko pri redni uporabi povzročijo poškodbe površin filtrov. Naslednjih čistilnih sredstev ne smete uporabiti:

- čistilnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- praškov za drgnjenje ali abrazivnih emulzij,
- agresivnih univerzalnih čistil in sprejev za topljenje maščobe,
- razpršil za pečice.

## Čiščenje maščobnih filtrov v pomivalnem stroju

 Nevarnost poškodb aparata zaradi previsokih temperatur v pomivalnem stroju. Maščobni filtri se lahko zaradi visokih temperatur tako poškodujejo, npr. deformirajo, da niso več uporabni. Izberite program, ki ne presega priporočene temperature. Upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo pomivalnega stroja.

- Če je le mogoče, maščobne filtre položite navpično ali nekoliko poševno v spodnjo košaro. Pazite, da se pršilna ročica lahko neovirano vrti.
- Uporabite pomivalno sredstvo, običajno za gospodinjstvo.
- Izberite program s temperaturo največ 65 °C.

Nekatera pomivalna sredstva lahko povzročijo trajno spremembo barve notranjih površin maščobnih filtrov. Vendar pa to ne vpliva na delovanje maščobnih filtrov.

## Po končanem čiščenju

- Očiščena filtra položite na vpojno podlago, da se osušita.
- Ko odstranite filtra, očistite tudi maščobo z dostopnih delov ohišja. Tako boste preprečili nevarnost požara.
- Ponovno vstavite maščobna filtra.

## Ponastavitev števca delovnih ur za maščobni filter

Po čiščenju filtra morate števec delovnih ur ponastaviti na nič.

- Pri vklopljenem ventilatorju se dotaknite tipke za maščobni filter  in jo zadržite pribl. 3 sekunde, dokler ne utripa samo še prikaz **1**.

Simbol maščobnega filtra ugasne.

## Zamenjava maščobnih filtrov

Z redno uporabo in čiščenjem se lahko površina filtrov obrabi.

Če na maščobnih filterih opazite poškodbe, jih zamenjajte.

Maščobne filtre lahko kupite na servisu Miele (glejte konec teh navodil za uporabo) ali pri svojem trgovcu z opremo Miele.

## Filtera z aktivnim ogljem

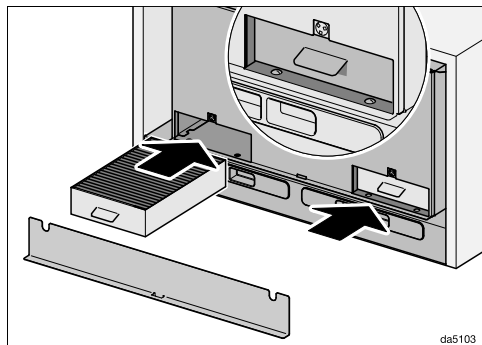
Pri delovanju s kroženjem zraka je treba poleg maščobnih filtrov vstaviti tudi dva filtra z aktivnim ogljem. Ta filtra vežeta vonje, ki nastajajo med kuhanjem.

Filtre z aktivnim ogljem lahko kupite v spletni prodajalni, na servisu Miele (glejte konec teh navodil za uporabo) ali pri svojem trgovcu z opremo Miele.

Oznaka modela je navedena v poglavju „Tehnični podatki“.

## Vstavljanje/zamenjava filtrov z aktivnim ogljem

Nad maščobnima filtroma sta reži, v kateri vstavite filtra z aktivnim ogljem.



- Snemite pokrov. Pokrov je pritrjen z magneti.
- Filtra z aktivnim ogljem vzemite iz embalaže.
- Filtra potisnite do konca v reži.
- Ponovno namestite pokrov.

## Interval zamenjave

Filtra z aktivnim ogljem morate zamenjati, ko njuno vezanje kuhinjskih vonjev ni več zadovoljivo, najpozneje pa po šestih mesecih. Števec delovnih ur vas opomni na redno zamenjavo filtrov z aktivnim ogljem, tako da zasveti simbol filtra z aktivnim ogljem.

## Ponastavitev števca delovnih ur za filter z aktivnim ogljem

Po zamenjavi filtrov morate števec delovnih ur ponastaviti na nič.

- Pri vklopljenem ventilatorju se dotaknite tipke za filter z aktivnim ogljem in jo zadržite pribl. 3 sekunde, dokler ne utripa samo še prikaz 1.

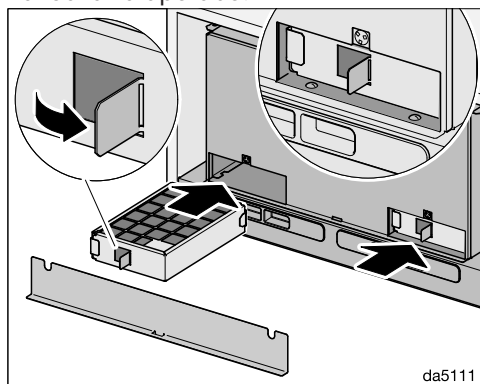
Simbol filtra z aktivnim ogljem ugasne.

## Odstranjevanje filtrov z aktivnim ogljem

- Rabljena filtra z aktivnim ogljem odvrzite med gospodinjske odpadke.

## Obnovljivi filtri z aktivnim ogljem

Za to napo so na voljo obnovljivi filtri z aktivnim ogljem. Z regeneracijo v pečici so primerni za večkratno uporabo. Pri uporabi upoštevajte pripadajoča navodila za uporabo.



- Ukrivite jeziček navzven, npr. z izvijačem. Filter z aktivnim ogljem lahko med odstranjevanjem primete za jeziček in izvlečete.
- Filtra potisnite do konca v reži.
- Ponovno namestite pokrov.

# Servisna služba

Na spletni strani [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) lahko poiščete informacije o samostojnem odpravljanju motenj in nadomestnih delih Miele.

## Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite npr. na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Servisno službo Miele lahko naročite po spletu na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service). Kontaktni podatki servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Osebe servisa potrebuje oznako modela in tovarniško številko vašega aparata (Fabr./SN/Nr.). Oba podatka sta navedena na napisni ploščici.

## Položaj napisne ploščice

Napisna ploščica je na ohišju nape in je vidna, če snamete pokrov za reži filtrov z aktivnim ogljem.

## Garancija

Garancijska doba je dve leti.

Podrobnejše informacije so navedene v priloženih garancijskih pogojih.

## Avtorske pravice in licence

Miele za upravljanje in krmiljenje komunikacijskih modulov uporablja lastno ali tujo programsko opremo, za katero ne veljajo tako imenovani odprtokodni licenčni pogoji. Ti programi/komponente programov so avtorsko zaščiteni. Uporabnik mora spoštovati avtorske pravice podjetja Miele in tretjih oseb.

Komunikacijski modul, ki je vgrajen v stroj, vsebuje tudi komponente programske opreme, ki je posredovana pod odprtokodnimi licenčnimi pogoji. Vsebovane odprtokodne komponente lahko skupaj s pripadajočimi opombami o avtorskih pravicah, kopijami veljavnih licenčnih pogojev in morebitnimi dodatnimi informacijami prikličete lokalno z IP-jem prek spletnega brskalnika ([http\[s\]://<IP-naslov>/Licenses](http[s]://<IP-naslov>/Licenses)). Tam navedena jamstvena in garancijska določila odprtokodnih licenčnih pogojev veljajo samo v razmerju s posameznimi imetniki pravic.

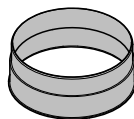
## Pred namestitvijo

 Pred namestitvijo upoštevajte vse informacije v tem poglavju in poglavje „Varnostna navodila in opozorila“.

## Priporočila za montažo

- Za optimalen zajem sopare mora biti kuhinjska napa nameščena sredinsko nad kuhalno ploščo in ne sme biti zamaknjena v eno ali drugo stran.
- Aparat za kuhanje naj bo po možnosti ožji od kuhinjske nape oziroma največ enake širine.
- Mesto za montažo kuhinjske nape mora biti brez težav dostopno. Neoviran dostop mora biti zagotovljen tudi za primer morebitnega potrebnega popravila in demontaže nape. To morate upoštevati na primer pri naročilu omar, polic, stropnih ali okrasnih elementov, ki bodo nameščeni okrog kuhinjske nape.

## Material za namestitev



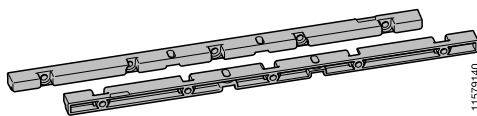
08565780

**1 priključek za odzračevalni vod**  
za odvodno cev Ø 150 mm



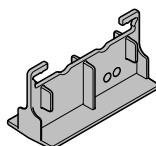
08272520

**1 zaporna loputa za zunanji zrak**  
za vgradnjo v odzračevalni nastavek v enoti z motorjem (ne pri delovanju s kroženjem zraka).



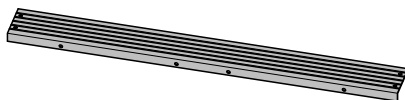
11579140

**2 letvi za obešenje**  
za montažo v omarico



11858020

**1 šablona za vrtanje izvrtin**



11597850

**1 distančna letev**  
za prekritje reže med hrbtno stranico nape in steno

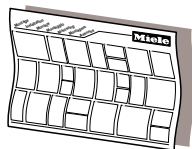
# Inštalacija



6 vijakov 4 x 15 mm



4 vijaki M4 x 16 mm

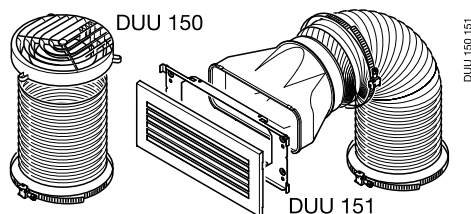


## Montažni načrt

Posamezni koraki montaže so opisani na montažnem načrtu.

## Material za namestitev delovanja s kroženjem zraka

Za delovanje s kroženjem zraka potrebujete naslednjo dodatno opremo.



## Komplet DUU 15x

vsebuje nastavek za preusmeritev toka zraka, cev in cevne objemke (DUU 150 za zgornjo stran omarice ali DUU 151 za stranici ali sprednjo stran omarice).

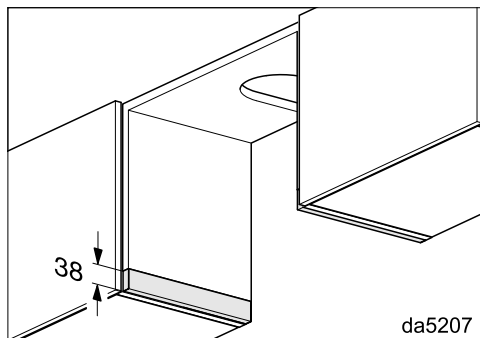
01056271

## Drug material za namestitev

(dodatna oprema)

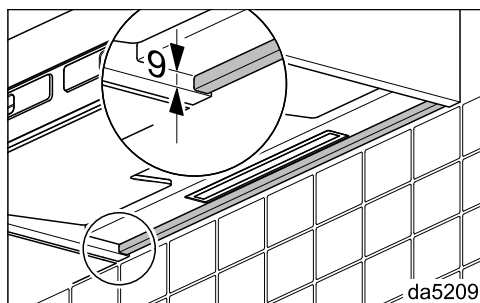
07602740

dina3mle



## Izravnalne letve DASL 38

Izravnalne letve potrebujete, če s to kuhinjsko napo nadomestite aparat serije DA 35xx ali DA 36xx, pri čemer želite še naprej uporabljati obstoječo omarico. Z izravnalnimi letvami lahko prilagodite višino stranic omarice.

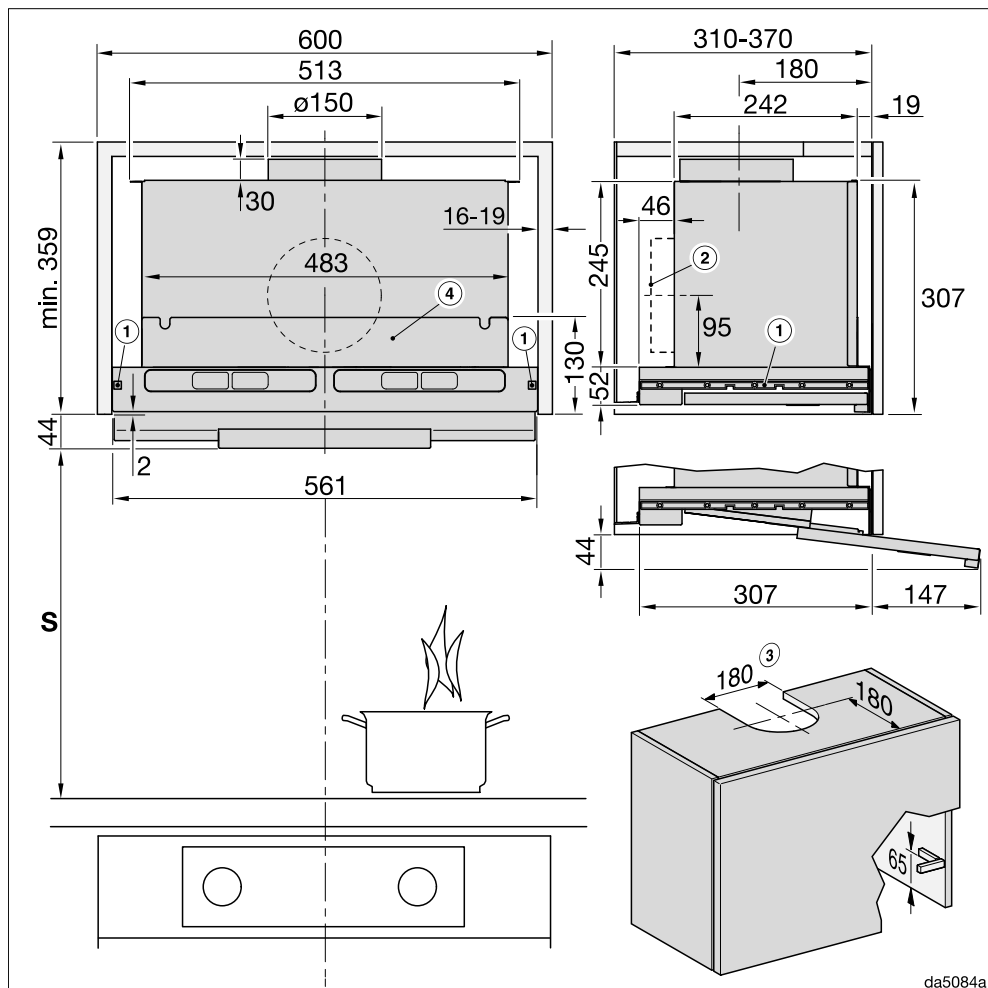


## Izravnalna letev DASB 60, DASB 90

Z izravnalno letvijo lahko prilagodite višino na hrbtni strani kuhinjske nape, npr. da jo izravnate z nivojem ploščic. Izravnalno letev lahko namestite tudi z distančno letvijo.

## Mere aparata

Slika 1: DAS 8630 v 600 mm široki omarici.

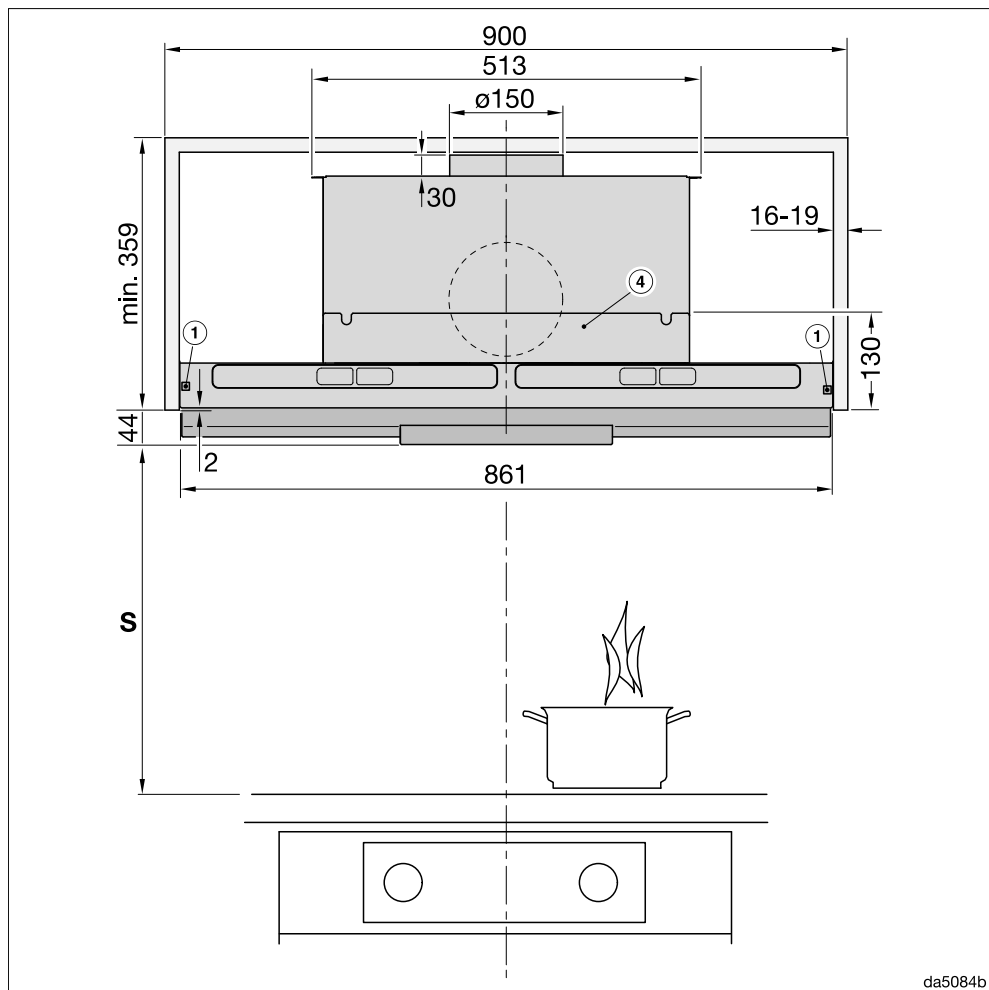


da5084a

Skica ni v merilu.

# Inštalacija

Slika 2: DAS 8930 v 900 mm široki omarici.



da5084b

Skica ni v merilu.

Za pogled s strani upoštevajte sliko 1.



Opombe k slikama 1 in 2:

- ① Letve za obešanje so primerne za omarice z debelino sten od 16 do 19 mm.
- ② Priključek za odvod zraka alternativno proti zadnji strani.
- ③ Izrez pri delovanju z odvodom zraka ali kroženju zraka s kompletom za predelavo DUU 150
- ④ Zgornja omarica je lahko po montaži opremljena z vmesnim dnom. Pri tem morajo reže za maščobne filtre in pri delovanju s kroženjem zraka za filtre z aktivnim ogljem ostati dostopne.

## Razdalja med aparati za kuhanje in kuhinjsko napo (S)

Pri določanju razdalje med aparatom za kuhanje in spodnjim robom nape upoštevajte podatke proizvajalca aparata za kuhanje. Če v njih ni navedena večja razdalja, upoštevajte naslednje varnostne odmike. Upoštevajte tudi poglavje "Varnostna navodila in opozorila".

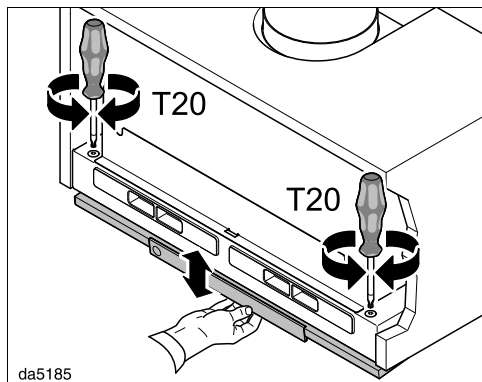
| Aparat za kuhanje                                                                                                         | Razdalja S najmanj |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Električna kuhalna plošča                                                                                                 | 450 mm             |
| Električni žar, friteza (električna)                                                                                      | 650 mm             |
| Plinska kuhalna plošča z več gorilniki<br>skupna moč $\leq 12,6$ kW, noben izmed gorilnikov $> 4,5$ kW                    | 650 mm             |
| Plinska kuhalna plošča z več gorilniki<br>skupna moč $> 12,6$ kW in $\leq 21,6$ kW,<br>noben izmed gorilnikov $> 4,8$ kW. | 760 mm             |
| Plinska kuhalna plošča z več gorilniki<br>skupna moč $> 21,6$ kW,<br>ali eden izmed gorilnikov $> 4,8$ kW.                | ni mogoče          |
| Plinska kuhalna plošča z enim gorilnikom, ki ima<br>moč $\leq 6$ kW                                                       | 650 mm             |
| Plinska kuhalna plošča z enim gorilnikom, ki ima<br>moč $> 6$ kW in $\leq 8,1$ kW                                         | 760 mm             |
| Plinska kuhalna plošča z enim gorilnikom, ki ima<br>moč $> 8,1$ kW                                                        | ni mogoče          |

## Nastavitev zaslona za soparo

Zaprta zaslon za soparo držijo magneti.

Moč magnetov lahko nastavite.

Magnete nastavite tako, da varno držijo zaslon za soparo na levi in desni strani ter da se zaslon lahko rahlo spusti.



■ Obe strani enakomerno nastavite.

Izvijač vrtite **postopoma**, po polovico vrtljaja, in vsakič preverite nastavev s spuščanjem in dviganjem zaslona.

- Z vrtenjem nastavitvenih vijakov v desno povečate moč magnetov.
- Z vrtenjem nastavitvenih vijakov v levo zmanjšate moč magnetov.

## Napeljava za odvod zraka

⚠ Pri istočasnem delovanju nape in kurišča, ki za svoje delovanje izkorišča zrak v prostoru, pod določenimi pogoji obstaja nevarnost zastrupitve! Obvezno upoštevajte poglavje „Varnostna navodila in opozorila“. Če ste v dvomih, vam priporočamo, da brezhibno delovanje potrdi pristojna dimnikarska služba.

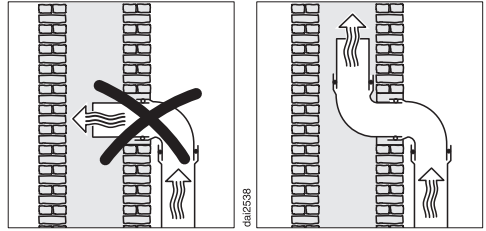
Za odvodno napeljavo uporabljajte le gladke toge cevi ali gibljive odvodne cevi iz negorljivega materiala.

Da dosežete kar največjo zmogljivost pretoka zraka in čim manj hrupa, upoštevajte naslednje:

- Premer odvodne napeljave ne sme biti manjši, kot je prerez priključnega nastavka za odvodno cev (glejte poglavje „Mere aparata“). To velja zlasti pri uporabi ploščatih kanalov.
- Odvodna napeljava mora biti čim krajša in speljana čim bolj naravnost.
- Uporabljajte cevna kolena z velikimi polmeri.
- Odvodna cev ne sme biti upognjena ali stisnjena.
- Vsi spoji morajo biti trdni in zatesnjeni.
- Če so v cevi za odvod zraka lopute, morajo biti te odprte, kadar je kuhinjska napa vklopljena.

Vsaka omejitev toka zraka zmanjša zmogljivost pretoka in poveča hrup med delovanjem nape.

## Odvod zraka v dimnik



Če je odpadni zrak speljan v dimnik, mora biti izhodni nastavek odvodne cevi obrnjen v smeri toka zraka.

Če je v dimnik speljanih več prezračevalnih naprav, mora biti prerez dimnika ustrezno velik.

## Zaporna loputa za zunanji zrak

- V odzračevalnem sistemu uporabite zaporno loputo za zunanji zrak.

Zaporna loputa poskrbi, da med zrakom v prostoru in zunanjim zrakom ni izmenjave, kadar je kuhinjska napa izklopljena.

Če je odpadni zrak speljan na prosto, vam priporočamo, da namestite Mielejev zidni zračnik ali strešni skozijski (dodatna oprema). Navedena elementa sta opremljena z vgrajeno zaporno loputo.

Za primer, da vaš sistem odvoda zraka ni opremljen z zaporno loputo za zunanji zrak, je kuhinjski napi priložena zaporna loputa.

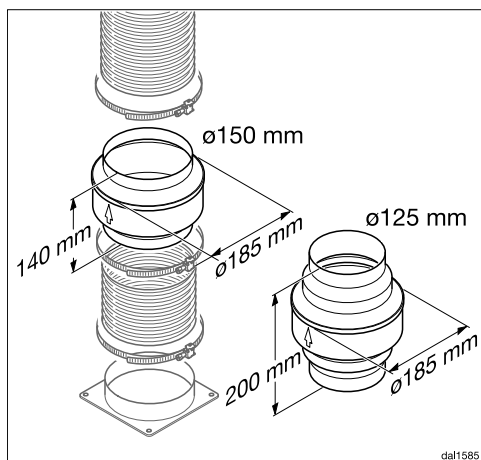
Zaporno loputo vstavite v izhodni nastavek ventilatorja.

# Inštalacija

## Kondenzat

Če je odvodna napeljava speljana npr. skozi hladne prostore ali podstrešje, lahko v cevi za odvod zraka zaradi temperaturne razlike nastaja kondenzat. Izolirajte odvodno cev, da zmanjšate temperaturno razliko.

Če je odvodna napeljava speljana vodoravno, mora biti padec najmanj 1 cm na meter. Padec preprečuje, da bi kondenzat pritekal v kuhinjsko napo.



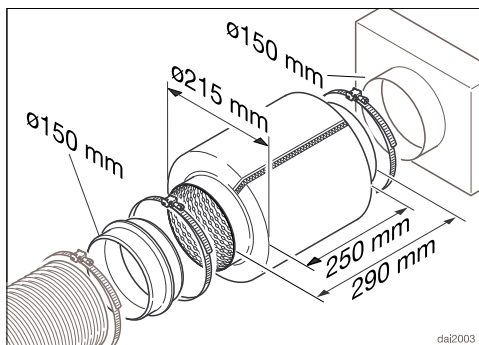
Poleg izolacije odvodne cevi vam priporočamo namestitev zapore za kondenzat, ki vsrka kondenzirano vodo in jo izpari.

Zapore za kondenzat so na voljo kot dodatna oprema za odvodne cevi premera 125 mm ali 150 mm.

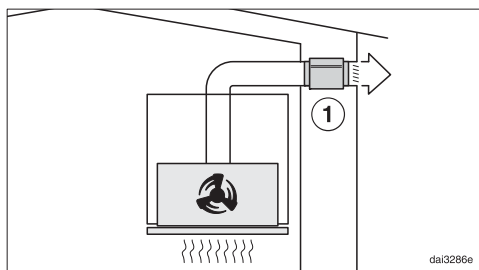
Zapora za kondenzat mora biti nameščena navpično in po možnosti tik nad nastavkom za odvod zraka kuhinjske nape. Puščica na ohišju označuje smer izpuha zraka.

Miele ne prevzema odgovornosti za motnje delovanja ali škodo, ki so posledica neustrezne napeljave za odvod zraka.

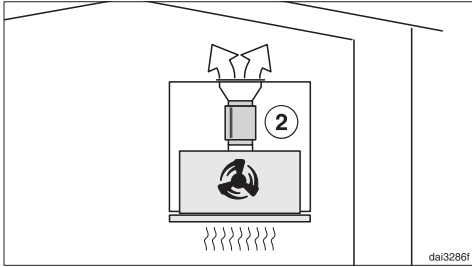
## Dušilnik zvoka



Za dodatno dušenje hrupa lahko v odvodno napeljavo vstavite dušilnik zvoka (dodatna oprema).



Pri delovanju z odvodom zraka dušilnik zvoka ublaži tako zvok ventilatorja navzven kot tudi zunanji hrup, ki prihaja skozi odvodno napeljavo v kuhinjo (npr. cestni hrup). V ta namen morate dušilnik zvoka namestiti čim bližje pred izhod odvoda zraka ①.



Pri delovanju s kroženjem zraka dušilnik zvoka namestite med nastavek za odvod zraka in izhodno mrežo za zrak ②. Preverite prostor za vgradnjo.

## Električni priključek

Kuhinjska napa je serijsko opremljena z vtičem za enostaven priklop na vtičnico z zaščitnim kontaktom.

Če vtičnica ni dostopna ali če je predviden fiksni priključek, poskrbite, da je na mestu inštalacije na voljo inštalacijski odklopnik za vsak pol.



**Nevarnost požara zaradi pregetja.**

Delovanje kuhinjske nape, priključene na električni razdelilnik ali podaljšek, lahko vodi do pregrevanja kabla.

Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte nobenih razdelilnikov in podaljškov.

Električna napeljava mora biti izvedena po VDE 0100.

Iz varnostnih razlogov priporočamo, da v hišno električno napeljavo, na katero je priključena kuhinjska napa, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) tipa .

Poškodovan omrežni priključni kabel lahko zamenjate samo s posebnim priključnim kablom istega tipa (kupite ga lahko na servisu Miele). Zaradi varnosti

lahko kabel zamenja samo usposobljen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

Podatki o nazivni moči in ustrezni zaščiti so navedeni v teh navodilih za uporabo ali na napisni ploščici. Te podatke primerjajte s podatki električnega priključka na mestu postavitve aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoj za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive. Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

## Tehnični podatki

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Motor ventilatorja          | 230 W           |
| Osvetlitev kuhalnih polj    | 3 W             |
| Skupna priključna moč       | 233 W           |
| Omrežna napetost, frekvenca | AC 230 V, 50 Hz |
| Zaščita                     | 10 A            |
| Dolžina priključnega kabla  | 1,5 m           |
| Teža                        |                 |
| DAS 8630                    | 13 kg           |
| DAS 8930                    | 17 kg           |

### WLAN-modul

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Frekvenčno območje       | 2,400–2,4835 GHz |
| Maksimalna moč oddajanja | < 100 mW         |

## Dodatna oprema za delovanje s kroženjem zraka

Za delovanje s kroženjem zraka potrebujete komplet DUU 150 ali DUU 151 in filtre z aktivnim ogljem DKF 31-P ali DFK 31-R (obnovljiv). Pakiranja vsebujejo po dva filtra z aktivnim ogljem.

## Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta kuhinjska napa skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- [www.miele.de](http://www.miele.de) > Izdelki > Datoteke za prenos
- <https://miele.de/gebrauchsanweisungen>  
Servis > Pomoč in informacije > Iskanje navodil za uporabo, nato vnesite ime izdelka ali serijsko številko

## Napotek za primerjalne teste

Podatek o energijski učinkovitosti mora biti pridobljen pri delovanju z odvodom zraka. Kuhinjska napa je tovarniško nastavljena na delovanje s kroženjem zraka. Na delovanje z odvodom zraka jo preklopite tako, da dezaktivirate števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem (glejte poglavje „Prvi zagon“).

## Podatkovna kartica za kuhinjske nape

po delegirani uredbi komisije (EU) št. 65/2014 in uredbi komisije (EU) št. 66/2014

| MIELE                                                                             |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Oznaka modela                                                                     | DAS 8630                |
| Letna poraba energije ( $AEC_{nape}$ )                                            | 27,2 kWh/leto           |
| Razred energijske učinkovitosti                                                   | A+                      |
| Indeks energijske učinkovitosti ( $EEI_{nape}$ )                                  | 38,4                    |
| Učinkovitost pretoka zraka ( $FDE_{nape}$ )                                       | 36,6                    |
| Razred učinkovitosti pretoka zraka                                                |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | A                       |
| Učinkovitost osvetljevanja ( $LE_{nape}$ )                                        | 100,0 lx/W              |
| Razred učinkovitosti osvetljevanja                                                |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | A                       |
| Učinkovitost filtriranja maščob                                                   | 88,0%                   |
| Razred učinkovitosti filtriranja maščob                                           |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | B                       |
| Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti                   | 355,4 m <sup>3</sup> /h |
| Pretok zraka (najnižja hitrost)                                                   | 185 m <sup>3</sup> /h   |
| Pretok zraka (najvišja hitrost)                                                   | 381 m <sup>3</sup> /h   |
| Pretok zraka (intenzivna ali pospešena nastavitev)                                | 811 m <sup>3</sup> /h   |
| Največji pretok zraka ( $Q_{max}$ )                                               | 811 m <sup>3</sup> /h   |
| Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti                              | 363 Pa                  |
| A-utežene emisije zvokovne moči (najnižja hitrost)                                | 37 dB                   |
| A-utežene emisije zvokovne moči (najvišja hitrost)                                | 52 dB                   |
| A-utežene emisije zvokovne moči (intenzivna ali pospešena nastavitev)             | 71 dB                   |
| Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti                   | 98,0 W                  |
| Moč v stanju izključenosti ( $P_o$ )                                              | W                       |
| Moč v stanju pripravljenosti ( $P_s$ )                                            | 0,35 W                  |
| Nazivna moč sistema za osvetljevanje                                              | 3,0 W                   |
| Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje | 300 lx                  |
| Faktor povečanja časa                                                             | 0,7                     |

# Tehnični podatki

## Podatkovna kartica za kuhinjske nape

po delegirani uredbi komisije (EU) št. 65/2014 in uredbi komisije (EU) št. 66/2014

| MIELE                                                                             |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Oznaka modela                                                                     | DAS 8930                |
| Letna poraba energije ( $AEC_{nape}$ )                                            | 25,2 kWh/leto           |
| Razred energijske učinkovitosti                                                   | A++                     |
| Indeks energijske učinkovitosti ( $EEI_{nape}$ )                                  | 33,8                    |
| Učinkovitost pretoka zraka ( $FDE_{nape}$ )                                       | 38,7                    |
| Razred učinkovitosti pretoka zraka                                                |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | A                       |
| Učinkovitost osvetljevanja ( $LE_{nape}$ )                                        | 90,0 lx/W               |
| Razred učinkovitosti osvetljevanja                                                |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | A                       |
| Učinkovitost filtriranja maščob                                                   | 85,1%                   |
| Razred učinkovitosti filtriranja maščob                                           |                         |
| A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)                                    | B                       |
| Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti                   | 387,7 m <sup>3</sup> /h |
| Pretok zraka (najnižja hitrost)                                                   | 194 m <sup>3</sup> /h   |
| Pretok zraka (najvišja hitrost)                                                   | 402 m <sup>3</sup> /h   |
| Pretok zraka (intenzivna ali pospešena nastavitev)                                | 885 m <sup>3</sup> /h   |
| Največji pretok zraka ( $Q_{max}$ )                                               | 885 m <sup>3</sup> /h   |
| Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti                              | 377 Pa                  |
| A-utežene emisije zvokovne moči (najnižja hitrost)                                | 35 dB                   |
| A-utežene emisije zvokovne moči (najvišja hitrost)                                | 51 dB                   |
| A-utežene emisije zvokovne moči (intenzivna ali pospešena nastavitev)             | 70 dB                   |
| Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti                   | 104,9 W                 |
| Moč v stanju izključenosti ( $P_o$ )                                              | W                       |
| Moč v stanju pripravljenosti ( $P_s$ )                                            | 0,35 W                  |
| Nazivna moč sistema za osvetljevanje                                              | 3,0 W                   |
| Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje | 285 lx                  |
| Faktor povečanja časa                                                             | 0,6                     |



Podjetje MIELE Trgovina in servis, d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: „Miele Slovenija“) kupcu – poleg zakonsko določenih zahtevkov, do katerih je kupec upravičen pri prodajalcu in ki jih lahko uveljavlja brezplačno, in brez njihove omejitve – priznava pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo za nove aparate:

## I. Trajanje in začetek garancije

1. Garancija se odobri za naslednje obdobje:
  - a) 24 mesecev za gospodinjske aparate, kot so pečice (tudi kombinirane pečice z mikrovalovi), parne pečice (tudi kombinirane parne pečice in parne pečice z mikrovalovi), pečice Dialog, mikrovalovne pečice, podpultne pečice, predali za vakuumiranje in grelni predali, kuhalne plošče (indukcijske, električne in plinske, vključno z elementi SmartLine in ProLine), kuhinjske nape, kavni avtomati (vgradni in prostostoječi), hladilniki, zamrzovalniki, kombinirani hladilniki, vinske vitrine, pomivalni stroji, pralni stroji, sušilni stroji, pralno-sušilni stroji, likalni aparati, sesalniki (talni in brezžični sesalniki ter robotski sesalniki), vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
  - b) 12 mesecev za profesionalne aparate, kot so „mali velikani“ in pomivalni stroji ProfiLine, vendar ne omejeno zgolj na navedene aparate, če se uporabljajo v skladu z navodili za uporabo in namenom uporabe.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Garancijski servisi in dobave nadomestnega blaga iz garancijskih razlogov ne podaljšujejo prvotnega garancijskega roka. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim se izda nov garancijski list.

## II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za aparate, ki so kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem in so tam tudi nameščeni.
2. Za uveljavljanje garancije je pristojen pooblaščen servis Miele ali služba za pomoč strankam pri podjetju Miele, ki sta dostopna po e-pošti na naslovu [servis@miele.si](mailto:servis@miele.si) ali po telefonu 01 29 26 333.
3. Na zahtevo serviserja je treba ob uveljavljanju garancije predložiti pravilno izpolnjen garancijski list ali drugo dokazilo, iz katerega so razvidni podatki o prodajalcu, datumu dobave blaga in podatki, ki identificirajo blago.

## III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na aparatu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 30 dni po tem, ko kupec zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo zadevnih delov. Ta rok se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar največ za 15 dni. O morebitnem podaljšanju roka in razlogih za to vas bo podjetje Miele Slovenija obvestilo pred potekom prvega, tj. 30-dnevnega roka.
2. Stroške, ki pri tem nastanejo, kot so potni stroški, stroški prevoza, dela in rezervnih delov, krije Miele Slovenija. Zamenjani deli ali aparati postanejo last podjetja Miele Slovenija.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva prodajalca za skladnost blaga.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 10 let zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne krije nadaljnjih odškodninskih zahtevkov do podjetja Miele Slovenija, razen če serviser, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in dodatkov (na primer pralnih sredstev Miele) ni vključena v obseg storitev.

# Garancijski list

---

## IV. Omejitev garancije

Garancija ne krije napak ali okvar, ki jih je mogoče pripisati naslednjim dejavnikom:

1. Nepravilna nastavitev ali inštalacija, npr. neupoštevanje veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo.
2. Uporaba, ki ni v skladu s predpisi, oziroma nepravilno upravljanje ali obremenitev, npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij.
3. Posebne tehnične specifikacije aparatov, kupljenih v drugi državi članici EU, Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske, Švici ali na Norveškem, zaradi katerih teh aparatov ni mogoče uporabljati ali jih je mogoče uporabljati le z omejitvami.
4. Zunanji vplivi, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi udarcev ali sunkov, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov.
5. Popravila in spremembe, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele Slovenija za ta servisna dela pooblastilo in posebej izšolalo.
6. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in dodatkov, ki jih ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija.
7. Razbito steklo in pregorele žarnice.
8. Nihanje električnega toka in napetosti, ki ni znotraj tolerančnih meja, ki jih je določil proizvajalec.
9. Neizvajanje vzdrževalnih del in čiščenja v skladu z navodili za uporabo.
10. Uporaba in naravna obraba, npr. zmanjševanje polnilne zmogljivosti akumulatorjev in sestavni deli, ki jih je treba med življenjsko dobo izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

## V. Varstvo podatkov

Podjetje Miele Slovenija pri izvajanju aktivnosti v zvezi z zahtevki iz naslova garancije zbira in obdeluje določene osebne podatke.

Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis bo za namen obdelave garancijskega zahtevka ob uveljavljanju garancije od garancijskega upravičenca pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatki se obdelujejo za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenija, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenju. Vprašanja, povezana z obdelavo osebnih podatkov, se lahko naslovijo na [privacy@miele.si](mailto:privacy@miele.si).

Dodatne informacije o obdelavi podatkov so na voljo v izjavi o varstvu podatkov, dostopni na [miele.si/gospodinjiski/varstvo-podatkov-46.htm](https://miele.si/gospodinjiski/varstvo-podatkov-46.htm).

Miele d.o.o.  
Trgovina in servis  
Brnčičeva ulica 41 g  
1231 Ljubljana - Črnuče  
Telefon: 01 292 63 33  
E-pošta: [info@miele.si](mailto:info@miele.si)  
[www.miele.si](http://www.miele.si)

Nemčija  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

DAS 8630, DAS 8930

sl-SI

M.-Nr. 12 110 280 / 03